



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2013
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Vietnamese Continuers

Do NOT write in this area.

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
Black pen is preferred
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 75

Section I Pages 2–6

30 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 1–4

Part B – 10 marks

- Attempt Questions 5–6

Section II Pages 9–11

30 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 7–8

Part B – 10 marks

- Attempt Question 9

Section III Page 12

15 marks

- Attempt Question 10
- Allow about 45 minutes for this section

Section I — Listening and Responding

30 marks

This section should take approximately 40 minutes

Part A – 20 marks

Attempt Questions 1–4

You will hear FOUR texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

In your answers you will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English
-

Question 1 (2 marks)

What are Linh and Quang talking about?

2

.....
.....
.....
.....

Question 2 (3 marks)

What decision are they likely to make? Give reasons.

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....

**Candidate's
Notes**

Do NOT write in this area.

Do NOT write in this area.

Question 3 (7 marks)

(a) Why does Nam enjoy interviewing Lan?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3

(b) What has contributed to Lan's success? In your response, make reference to the text.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4

**Candidate's
Notes**

Question 4 (8 marks)

(a) Why does the speaker consider it an honour to be delivering her speech at this event?

2

.....
.....
.....
.....

(b) What are the key messages that the speaker wants to share in the speech? In your response, make reference to the text.

6

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Candidate's Notes

Do NOT write in this area.

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Questions 5–6

You will hear TWO texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once in ENGLISH and once in VIETNAMESE before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in VIETNAMESE in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 6.

In your answers you will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible Vietnamese

Question 5 (4 marks)

- (a) According to Mr Thiện, what are TWO benefits of the ballroom dancing program being organised at school?

2

Ông Thiện đã nói đến HAI lợi ích gì của chương trình học múa đôi sẽ được dạy tại trường?

.....
.....
.....
.....

- (b) How does Mrs Anh convey her attitude towards the ballroom dancing program?

2

Bà Anh bày tỏ thái độ đối với việc học múa đôi ở trường như thế nào?

.....
.....
.....
.....

**Candidate's
Notes**

Do NOT write in this area.

Question 6 (6 marks)

Imagine you are Tan. Write a diary entry expressing your thoughts and confusion after the conversation.

Tưởng tượng em là Tân, hãy viết một đoạn nhật ký bày tỏ những suy nghĩ và hoang mang của Tân sau buổi nói chuyện.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

**Candidate's
Notes**

6

Do NOT write in this area.

Do NOT write in this area.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Do NOT write in this area.

Vietnamese Continuers

Section II — Reading and Responding

30 marks

Allow about 1 hour and 25 minutes for this section

Part A – 20 marks

Attempt Questions 7–8

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

Question 7 (8 marks)

From: Nga

To: Thu

Thu thương,

Hôm nay mình viết email này đến Thu vì mình thấy buồn quá. Sáng nay khi vừa nhận kết quả vào Đại học, mình vui mừng đem khoe với ba mẹ, nhưng ba mẹ chỉ thờ ơ liếc qua còn mẹ mình thì than thở ‘Ai đời con gái mà đi chọn ngành đó!’.

Thu ơi, trước đây mình có giải thích với ba mẹ vì sao mình chọn nghề kỹ sư hầm mỏ nhưng không ngờ ba mẹ vẫn không thay đổi thái độ. Ba mẹ lại còn nói bóng gió ‘Thật uổng công nuôi cho nó trắng da dài tóc rồi lại chui vào một nơi làm việc vất vả’ hay ‘ở chỗ an toàn không muốn mà chỉ muốn chui vào hầm không biết nó sụp lúc nào’.

Thu ơi, giờ đây mình mới thấy một người bạn thân như Thu cần thiết như thế nào. Mình hiểu và phục Thu hơn khi nhớ lại, hai năm về trước, Thu đã dũng cảm đấu tranh với gia đình để theo đuổi nghề thuyền trưởng. Ngẫu nhiên hai đứa mình lại cùng một hoàn cảnh.

Mình thật sự cần ý kiến của Thu. Mình chỉ buồn vì sao ba mẹ không hãnh diện khi có con gái dám xông pha vào lĩnh vực địa chất. Con số 16% nữ sinh ghi danh ngành học này có lẽ còn quá nhỏ, không đủ sức thuyết phục ba mẹ mình, phải không Thu?

Mình cũng hiểu là ba mẹ mình phản đối vì họ nghĩ tai nạn nghề nghiệp trong ngành này xảy ra cao hơn những ngành khác. Tin tức về tai nạn sụp hầm luôn ám ảnh tâm trí ba mẹ mình. Phải giải thích như thế nào đây Thu nhỉ, để ba mẹ mình yên tâm hơn.

Mình phải ngừng đây. Hy vọng Thu sẽ cho mình những ý kiến hay. Chúc Thu luôn thành công.

Nga

Question 8 (12 marks)

BẮT NẠT QUA MẠNG

— *Đình Vãn* —

Buổi họp về đề tài ‘Bắt Nạt Qua Mạng’ do trường Trung học Mountainview tổ chức tuần rồi đã thu hút nhiều khách tham dự. Đây là một vấn đề nóng sốt của trường học và cộng đồng. Gần đây, phụ huynh của một học sinh lớp tám tiết lộ trong một buổi phỏng vấn trên đài truyền hình là con trai bà đã bị trầm cảm nặng và bỏ học vì bị bạn bè tấn công trên mạng. Câu chuyện trên càng làm nhiều người quan tâm đến đề tài của buổi họp. Lần đầu tiên, nhà trường đã mở rộng khách mời, ngoài thầy cô và học sinh trong trường, tất cả các phụ huynh đều được mời đến. Họ được nghe những chuyên viên từ trường Đại học đến trình bày để hiểu biết thêm về bắt nạt qua mạng và ảnh hưởng của nó như thế nào đồng thời học cách chống lại những người bắt nạt qua mạng. Nhà trường cũng mở chiến dịch chống bắt nạt qua mạng qua các sinh hoạt học tập trong trường.

Buổi họp có đem lại lợi ích gì không? Câu trả lời từ cá nhân tôi là ‘Có’. Chỉ một học kỳ sau buổi họp, bộ mặt nhà trường đã thay đổi hẳn. Một số nội qui mới được ban hành chú trọng đến nạn bắt nạt qua mạng. Bất cứ ai tấn công người khác qua trang mạng xã hội, điện thư hay tin nhắn đều bị trừng phạt nặng.

Sự đáp ứng nhanh chóng của nhà trường đã làm hồi phục trang mạng ‘Vườn Hoa Học Tập’ do tôi đề xướng. Trước đây, trang mạng của tôi bị tấn công bằng những lời lẽ, hình ảnh thô tục. Lạ lùng thay, sau khi nội qui mới được ban hành, những lời lẽ, hình ảnh thô tục đó tan biến thật nhanh chóng khỏi trang mạng của chúng tôi, giống như những đóm nâu trên lá do sâu rầy ăn bị thuốc xịt của nhà vườn tiêu diệt. Bài vở đóng góp nhiều hơn làm trang mạng ‘Vườn Hoa Học Tập’ hồi sinh như cây lá xanh tươi mọc mạnh hơn, tươi tốt hơn trên vùng đất màu mỡ. Trang mạng ‘Khu Vườn Học Tập’ trở thành hạt nhân tốt của các phong trào trong trường.

Sau cơn mưa, trời lại sáng. Tôi đến trường vui vẻ và tự tin hơn. Đám đông trong sân trường không làm tôi sợ hãi nữa mà như nồng nhiệt chào mời tôi. Tôi cảm thấy lạc quan yêu đời và càng hăng say học tập hơn.

Tuần rồi, học bạ phát ra đã cho thấy sự tiến bộ vượt bậc của tất cả các bạn trong lớp. Tôi đạt ‘A’ cho tất cả các bộ môn. Lòng tôi như mở hội. Tôi tự hỏi: Nếu nhà trường không đáp ứng kịp thời, tôi sẽ ra sao và ‘Vườn Hoa Học Tập’ sẽ trở thành ‘Vườn Hoang Cỏ Dại’.

Section II (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 9

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

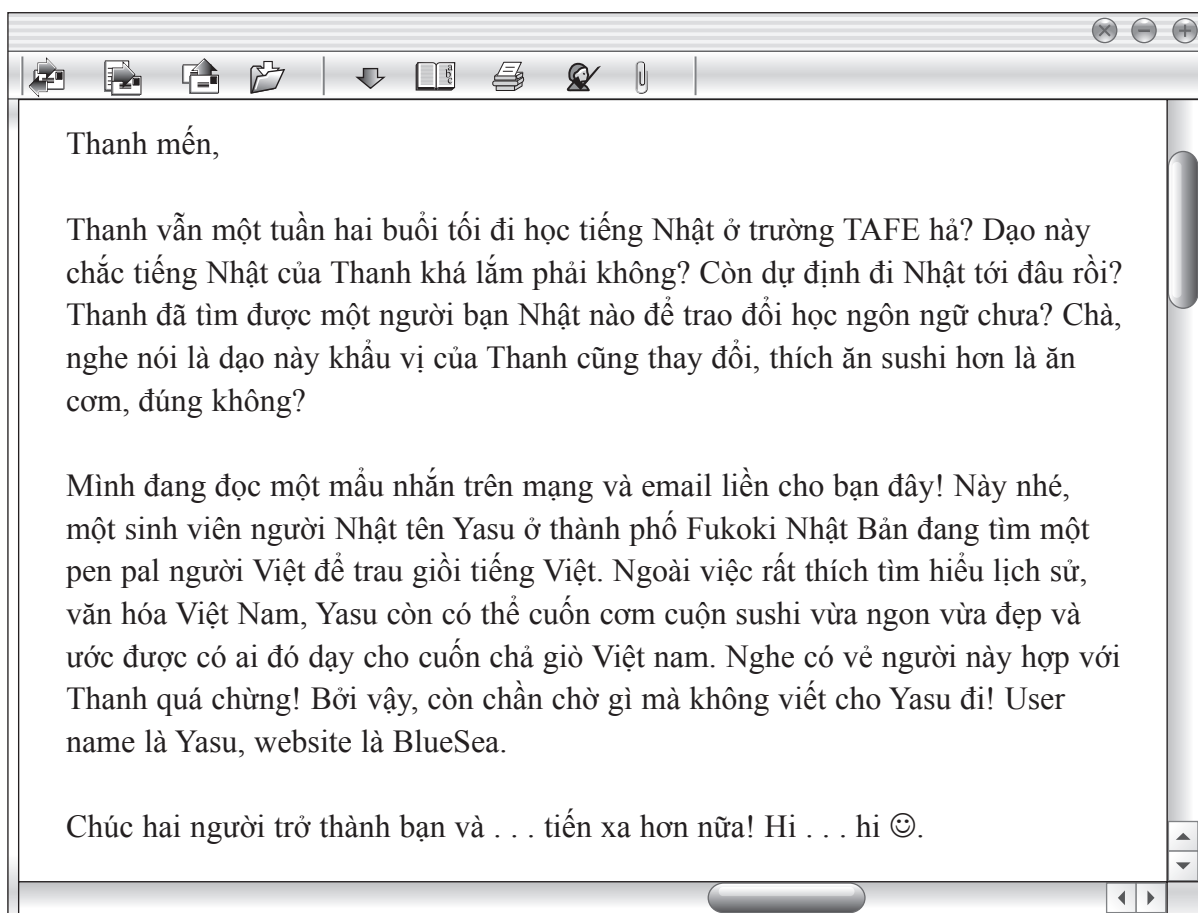
In your answer you will be assessed on how well you:

- respond to the stimulus text with relevant information and ideas
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Vietnamese

Question 9 (10 marks)

Answer the following question by writing approximately 200 words in VIETNAMESE.

Imagine you are Thanh. Write an email to Yasu introducing yourself and explaining why you are writing.



The image shows a screenshot of an email composition window. The window has a title bar with standard window controls (minimize, maximize, close) and a toolbar with icons for undo, redo, insert, delete, print, and attach. The main text area contains the following Vietnamese text:

Thanh mến,

Thanh vẫn một tuần hai buổi tối đi học tiếng Nhật ở trường TAFE hả? Đạo này chắc tiếng Nhật của Thanh khá lắm phải không? Còn dự định đi Nhật tới đâu rồi? Thanh đã tìm được một người bạn Nhật nào để trao đổi học ngôn ngữ chưa? Chà, nghe nói là đạo này khẩu vị của Thanh cũng thay đổi, thích ăn sushi hơn là ăn cơm, đúng không?

Mình đang đọc một mẫu nhắn trên mạng và email liền cho bạn đây! Này nhé, một sinh viên người Nhật tên Yasu ở thành phố Fukoki Nhật Bản đang tìm một pen pal người Việt để trau dồi tiếng Việt. Ngoài việc rất thích tìm hiểu lịch sử, văn hóa Việt Nam, Yasu còn có thể cuốn cơm cuộn sushi vừa ngon vừa đẹp và ước được có ai đó dạy cho cuốn chả giò Việt nam. Nghe có vẻ người này hợp với Thanh quá chừng! Bởi vậy, còn chần chờ gì mà không viết cho Yasu đi! User name là Yasu, website là BlueSea.

Chúc hai người trở thành bạn và . . . tiến xa hơn nữa! Hi . . . hi ☺.

Please turn over

Section III — Writing in Vietnamese

15 marks

Attempt Question 10

Allow about 45 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate the relevance of information, opinions and ideas
 - write text appropriate to context, purpose and audience
 - structure and sequence information, opinions and ideas
 - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Vietnamese
-

Question 10 (15 marks)

Answer ONE of the following questions. Write approximately 250 words in VIETNAMESE.

- (a) You are a member of the Students' Club at your school. You have just interviewed a student who has won a national Idol competition as well as achieving excellent results in the HSC. **15**

Write the transcript of the interview.

OR

- (b) You are a reporter for the school magazine and you have just interviewed a Year 11 student who spent one month in Vietnam doing volunteer work in an orphanage. **15**

Write the transcript of the interview.

End of paper



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2013**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Vietnamese Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Attempt Questions 7–8
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 20 marks

Attempt Questions 7–8

Read the texts on pages 9–10 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

Question 7 (8 marks)

(a) Why is Nga writing this email to Thu? 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(b) Why are Nga’s parents so disappointed? 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Question 8 (12 marks)

(a) Who was involved in the community meeting? **2**

.....
.....
.....
.....

(b) Why was the meeting held? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 8 continues on page 4





Question 8 (continued)

(c) How did Van's life change after the meeting? Justify your answer with reference to the content and language used in the text.

6

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 8

